

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizerische Bauzeitung**

Band (Jahr): **79 (1961)**

Heft 35

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

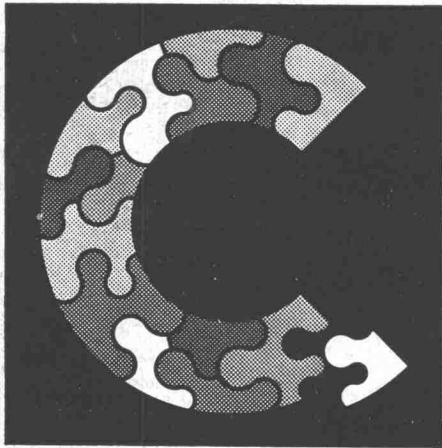
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



## 42. Comptoir Suisse Lausanne

9.-24. September 1961

Ehrengast: Griechenland

Neuer Nord-Sektor

Einfache Billette für die Rückfahrt gültig

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:

Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und Schweiz, staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

- Kraftwerk Mattmark. Von *B. Gilg* . . . 607\*
- Projekt des Dichtungsschirmes im Staudamm von Mattmark. Von *B. Gilg* . . . . . 609\*
- Nationale Gesellschaft zur Förderung der industr. Atomtechnik . . . . . 614
- Hochhaus an der Standstrasse in Bern. Arch. *Zimmermann, Lienhard* und *Strasser* . . . . . 615\*

### Nekrologe

- Jules Calame, Adolf Doswald, Eduardo Torroja, Albert Linder . . . . . 618\*

### Mitteilungen

- Eidg. Besinnung . . . . . 618

### Wettbewerbe

- Bruder-Klausen-Kirche in Urdorf. Neugestaltung der Anlagen zwischen Schützenmatt und Seelikon in Zug. Primarschulhaus Mettlen in Opfikon. Kirche mit Pfarrhaus und Pfarrräumen auf der «Rodtegg» in Luzern. Groupe paroissial de Saint-Jacques et Locaux scolaires en Chissiez, Lausanne. Schulhaus und Turnhalle in Villars-sur-Glâne . . . . . 619

### Mitteilungen aus dem S. I. A.

- Fachgruppe der Ingenieure für Brückenbau und Hochbau . . . . . 619

### Ankündigungen

- Schweizerischer Autostrassen-Verein (S. A. V.). Einführungskurs in die Dokumentation. Kunstschmiede-Arbeiten von heute. Hardening Steel for Best Performance. Eröffnungstagung der Schweiz. Vereinigung für Operations Research. 20. Schweiz. Tagung für elektr. Nachrichtentechnik. VDI-Lehrgänge. Jahrestreffen der Verfahrens-Ingenieure 1961 in Wien. Kältetagung 1961 in Wien. Oelhydraulische Geräte und Anlagen . . . . . 619

## Geleisebau

317

Strassenbau

Tiefbau

Industrieböden

**WALO**

**WALO**

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

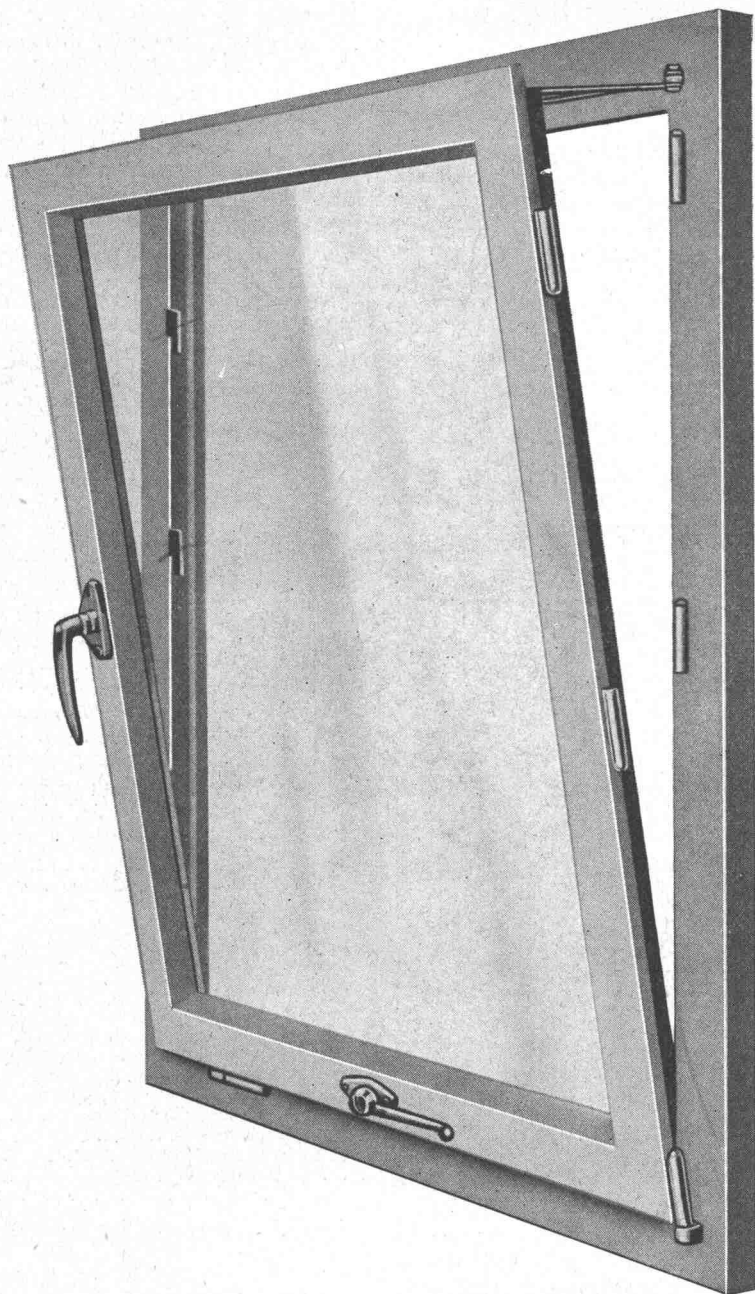


Drehkipp-Beschlag — verdeckt

# ROTOMAT

mit ROTOMATIC-Verriegelung und neuartiger oberer Flügelhalterung durch ROTOMAT-SCHERE verdeckt.

Für alle einflügeligen Holzfenster  
und mehrflügelige Fenster mit festem Pfosten (Setzholz).



**Unabhängig  
vom Überschlag**

**Anwendungsbereich:**

max. Flügelbreite 1,40 m

max. Flügelhöhe 1,80 m

ROTOMAT S

für grössere Flügel (auf Anfrage)

**Lieferungsumfang:**

Grundkarton:

ROTOMAT-Drehkippbeschlag

mit Getriebe und

Bedienungshebeln

Ausserdem:

Einheits-Treibstangen

1 ROTOMAT-SCHERE verdeckt

Lieferung durch den Fachhandel.

Aeusserst geringes Blendrahmenfreimass, da **achsseitig keine Bedienungshebel.**

Alle **Getriebeteile im Überschlag**, daher geschützt vor Feuchtigkeit und Farbe.

**Automatische Verriegelung der Achsseite** — mangelhaftes Schliessen des Fensters ist unmöglich, daher **kein Verziehen des Flügels.**

**Einheits-Treibstange** für ROTOMAT, HORIZONTAL, AXIAL, VERTIKAL und ROTO-GETRIEBE !

Alle Bedienungshebel sind abnehmbar. Sie können nach dem Streichen der Fenster angebracht werden.

Auf Wunsch wird der ROTOMAT mit Dreh Sperre geliefert (z. B. für Schulen, Kinderzimmer, Heilanstalten u. ä.

**Roto-Frank AG Zürich Bändlistrasse 39 Tel. (051) 541818**

Bisheriges Sortiment:

Durolux-Standard  
3,5 mm  
kunststoffbeschichtete  
Holzfaser-  
Hartplatte

Durolux-Schieberplatte  
5 mm  
beidseitig  
kunststoffbeschichtete  
Holzfaser-Hartplatte

Durolux-Schieberplatte  
7 mm  
beidseitig  
kunststoffbeschichtete  
Holzfaser-Hartplatte

3,5 mm

5 mm

7 mm

# DUROLUX

Jetzt neu dazu: **Kunststoffplatte  
1,3 mm**

Durolux gibt es jetzt in vier verschiedenen Ausführungen. Und das Wichtigste: Alle sind in den 21 gleichen Dessins und Farben erhältlich, total also 84 Platten, die Sie beliebig kombinieren können.

Dank ihrer widerstandsfähigen, dekorativen Oberfläche haben Durolux-Platten im Möbel- und Innenausbau ein ideales Anwendungsgebiet. Die Kombinierbarkeit der verschiedenen Typen macht sie noch vorteilhafter.

Sollten Sie Durolux noch nicht kennen, so verlangen Sie bitte unsere vollständige Dokumentation. Lassen Sie sich über seine vielen Vorzüge durch Ihren Plattenlieferanten orientieren oder direkt durch uns:

Pavatex AG  
Zürich 2, Jenatschstrasse 4  
Telephon 051/23 76 76



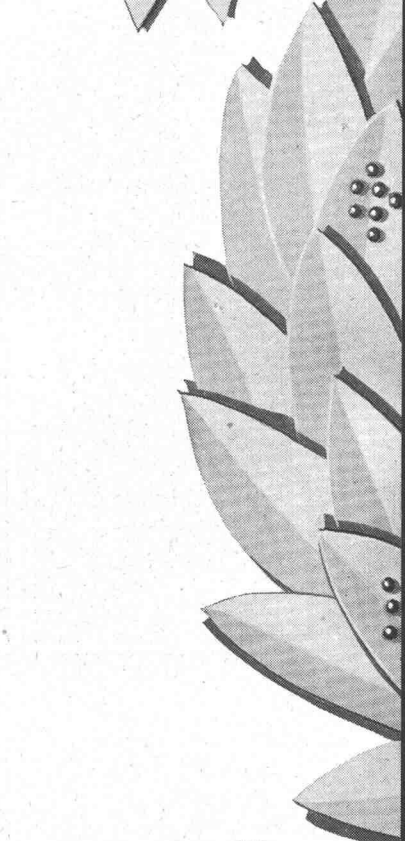
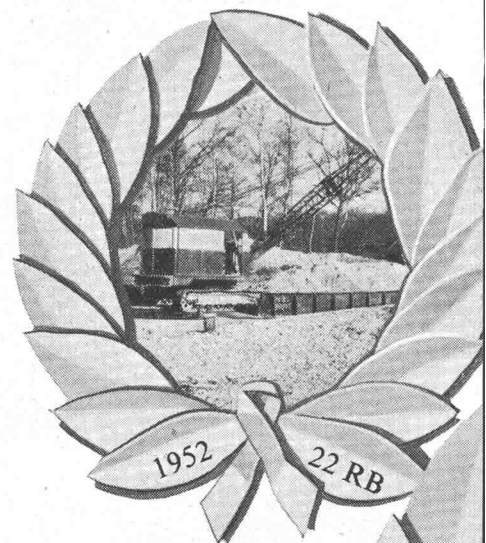
## Ruston-Bucyrus bringt Erfolg und Lorbeer...

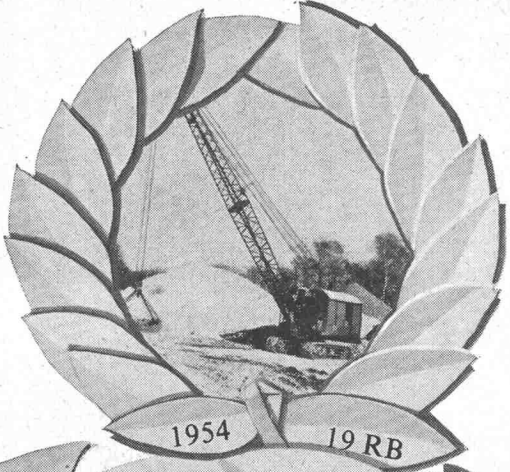
Bühler + Otter beschäftigen 40 Arbeiter und besitzen 7 Ruston-Bagger. Herr Bühler, der früher selber gebaggert hat, sagt dazu:

«Ich kenne die Bagger von Grund auf. An den RB schätze ich besonders, dass sie jederzeit eingesetzt werden können. Ein Druck auf den Knopf genügt und schon springt der Motor an, egal ob die Maschine eine Nacht, eine Woche oder einen Monat nicht gebraucht wurde. Die RB-Bagger sind so einfach gebaut, dass jeder Baggerführer die nötigen Unterhaltsarbeiten selber erledigen kann. Übersteigt aber einmal etwas sein Wissen, so kann er auf den Aebi-Service zählen».

Bühler + Otter sind nicht die einzigen RB-Freunde. Es gibt Unternehmer, die im Lauf der Jahre mehr als zehn Ruston-Bagger angeschafft haben. Alle sind sich darin einig: die RB-Bagger bringen ihr Geld vielfach wieder ein.

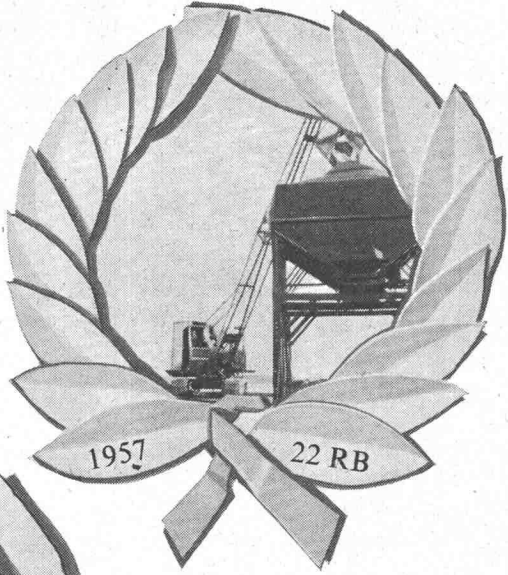
**Robert Aebi<sup>AG</sup> Zürich**  
Uraniastrasse 31-33    Telefon 051/23 17 50





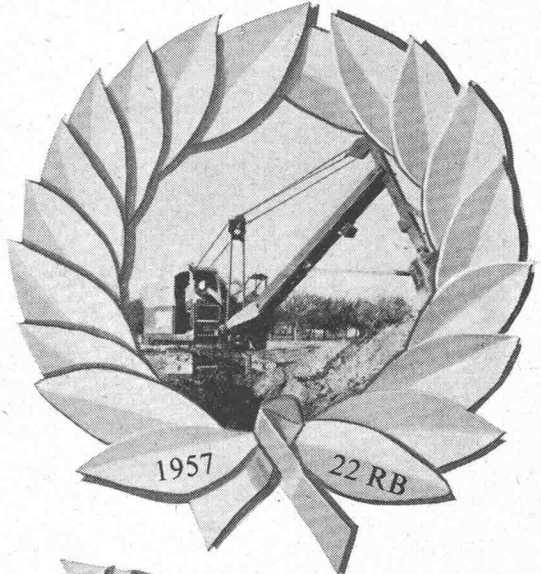
1954

19 RB



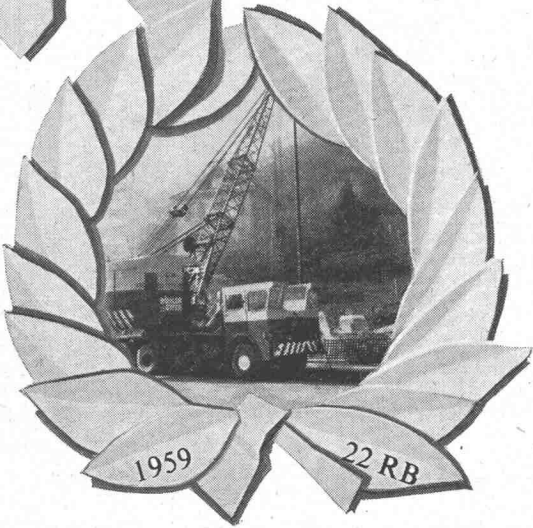
1957

22 RB



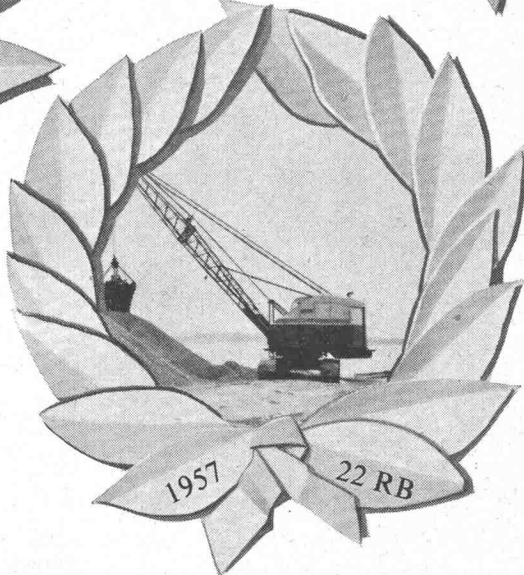
1957

22 RB



1959

22 RB



1957

22 RB



# Mulli Gabelstapler

In 3- und 4-Radbauweise  
mit Elektrodiesel,  
Elektro, Benzinelektro  
oder Dieselantrieb.  
Sämtliche Anbau- und  
Zusatzgeräte sind  
lieferbar. Verlangen  
Sie den Spezialprospekt  
über das ganze MULI-  
Programm

# ALFAG

AG für Fahrzeuge  
Schlieren - Zürich  
Tel. 051 / 98 61 61

⊗



Ueber 20 Jahre Erfahrung

## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3–4 mm.

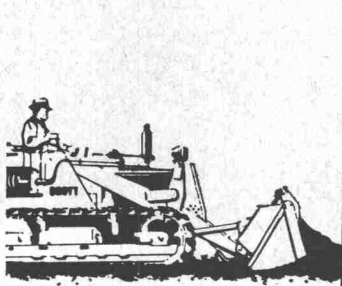
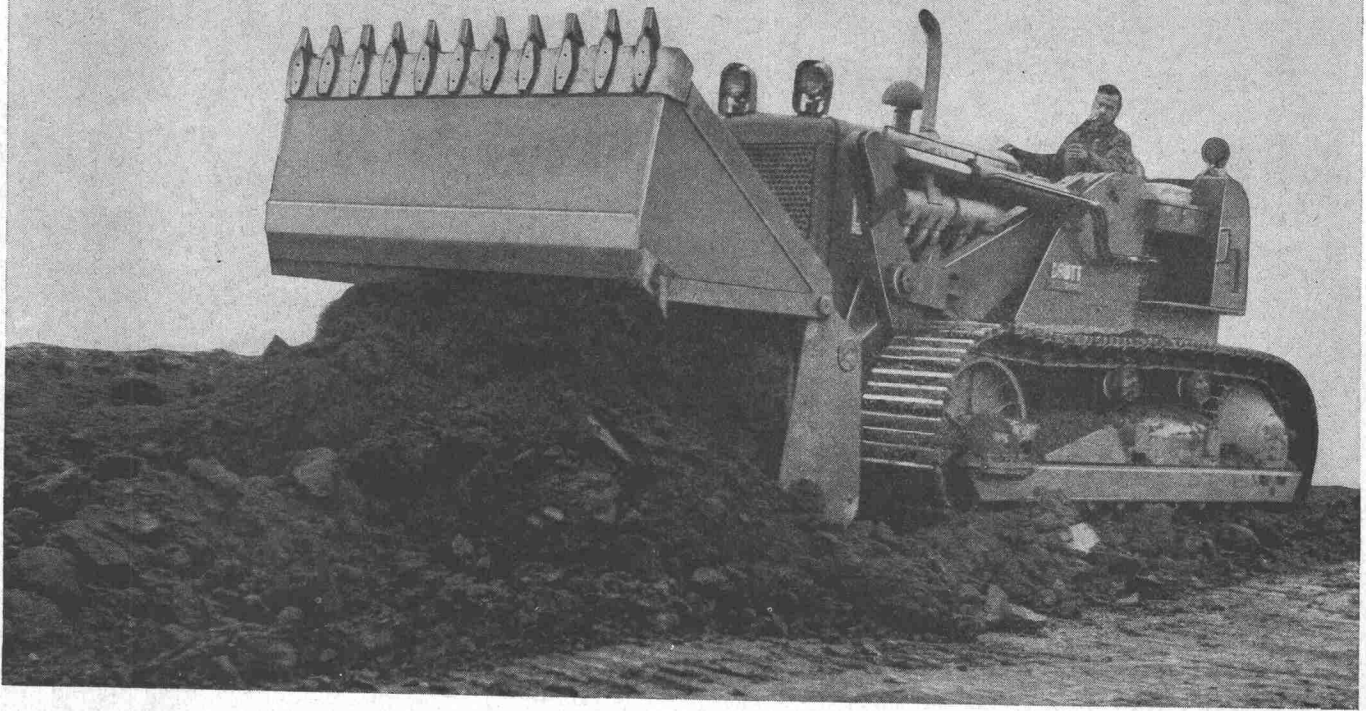
Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 298553/1 vom 4. 10. 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

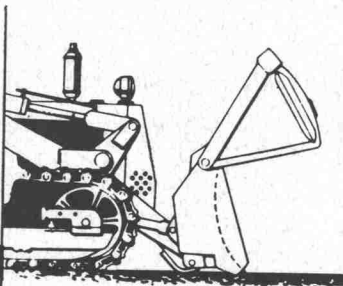
**Strassenbaumaterial AG. Bern**

Wankdorffeldstrasse 70  
Telephon (031) 8 31 34

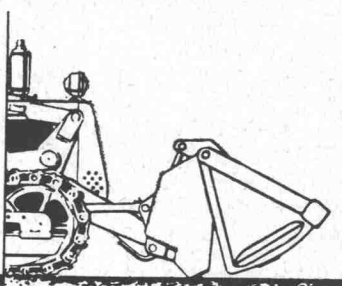
# International Drott 4 in 1



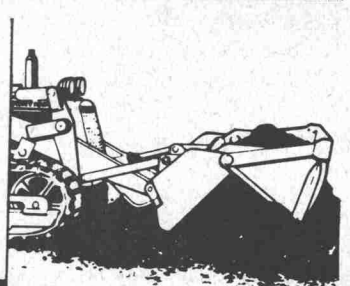
Schaufel



Bulldozer



Schrapper

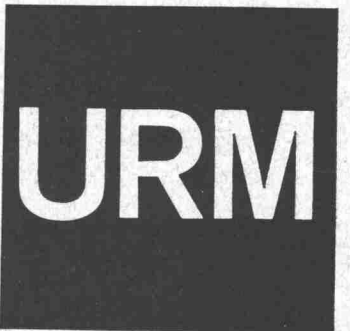


Greifer

International Drott 4 in 1 – die unentbehrliche Raupen-Ladeschaufel, die vier Arbeitsprozesse mit einer einzigen Ausrüstung bewältigt. In der International Drott-Reihe findet jeder Unternehmer das ideale Modell für seine Aufgaben. IHC – Raupenladeschaufel – eine Garantie für Zuverlässigkeit und vielseitigen Einsatz.

Aus dem technischen Steckbrief:

BTD-6	765 l	51 PS	6'200 kg
TD-9	1'150 l	71 PS	8'900 kg
TD-15	1'720 l	115 PS	15'600 kg
BTD-20	2'300 l	124 PS	20 T



Ulrich Rohrer-Marti AG, Baumaschinen, Zollikofen / Bern Telephone 031 65 03 71





## PIAB Dynamometer



Typen von 0—130 kg  
und 0—50 000 kg

- Genau
- Unverwüstlich
- Narrensicher
- Kleinste Abmessungen
- Geringes Gewicht
- Gesichert gegen plötzliche Entlastungen

Zum Kontrollieren, Prüfen oder Messen von mechanischen Spannungen aller Art. Zur ständigen Ueberwachung der Belastung an Kranen, Seilzügen usw. Zum Wägen überall dort, wo geeichte Geräte nicht benötigt werden. Zum Feststellen der Zugkraft an Motorfahrzeugen, Booten usw.

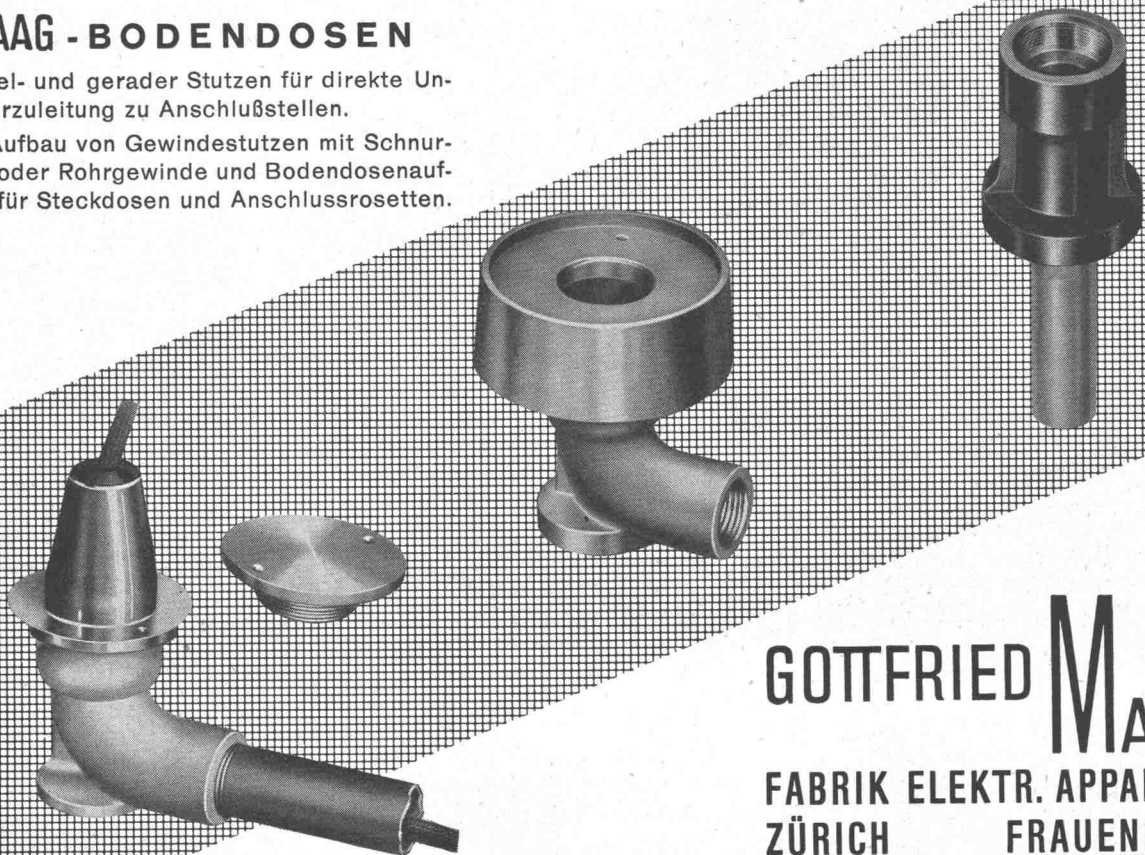
Lieferbar mit:  
grosser Skala für Fernablesung  
Fernablese-Instrument, das getrennt vom Dynamometer montiert wird oder gekuppelt mit optischem oder akustischem Höchstlast-Signal mit Höchstlast-Schalter usw.

*Walter Meier* WERKZEUGMASCHINEN *Zürich*  
Mühlebachstrasse 11 - 15 Tel. (051) 34 54 00

## MAAG - BODENDOSEN

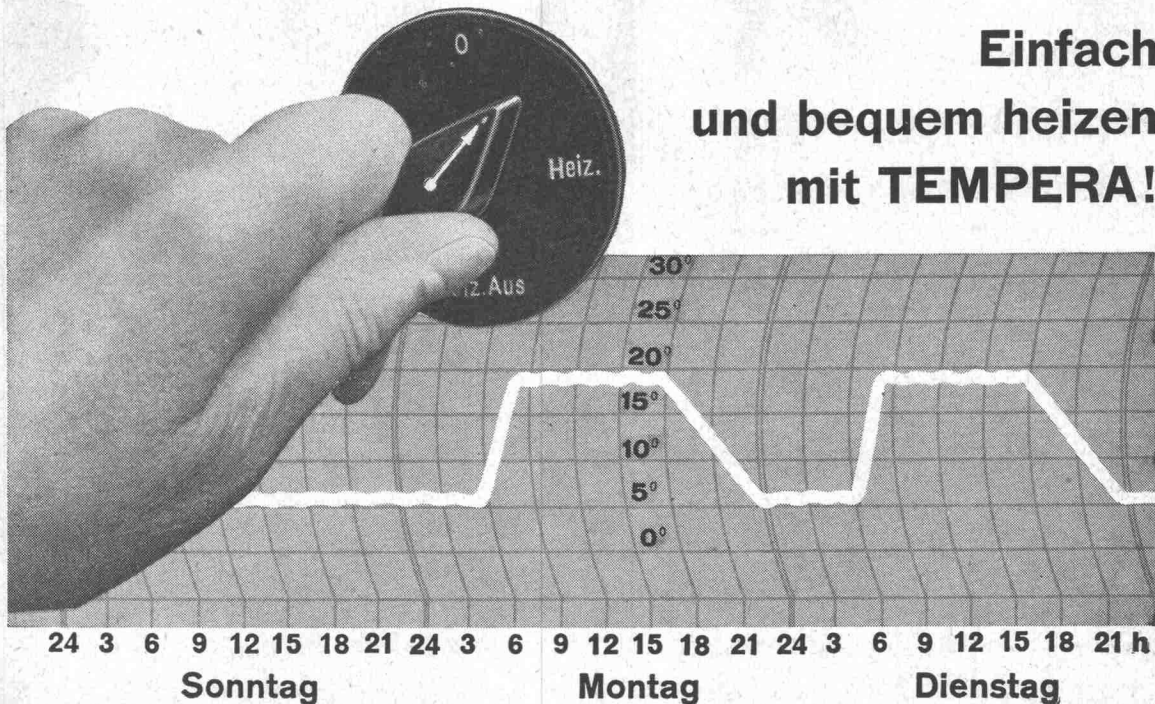
Winkel- und gerader Stutzen für direkte Unterflurzuleitung zu Anschlußstellen.

Für Aufbau von Gewindestutzen mit Schnur-  
tülle oder Rohrgewinde und Bodendosenauf-  
satz für Steckdosen und Anschlussrosetten.



GOTTFRIED **MAAG**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD

## Einfach und bequem heizen mit TEMPERA!



Die LUFTHEIZUNG ist in den meisten Fällen die zweckmässigste Lösung für die Beheizung von Werkstattäumen, Montage- und Einstellhallen, Versammlungsräumen, Kirchen, Kinos usw.

Eine gute Luftheizung, welche die gestellten Anforderungen erfüllen und einen wirtschaftlichen Betrieb gewährleisten soll, muss fachgerecht projektiert und ausgeführt werden. Nur die besten Apparate und Bestandteile sind gut genug. Eine «Tempera»-Luftheizung vereinigt in sich sorgfältige Planung, einwandfreie Ausführung und erstklassige Materialien. «Tempera»-Luftheizöfen sind direkt ölgefeuert. Sie zeichnen sich durch lange Lebensdauer, höch-

sten Wirkungsgrad und gefällige Form aus. Für jeden Zweck ist die geeignete Ausführung vorhanden.

Ölbrenner bekannter Schweizer Marken werden mitgeliefert. Auf Wunsch überlassen wir dem Kunden die Wahl des Brenners.

Ihr Heizproblem wird durch unsere Fachleute gewissenhaft und zweckmässig gelöst. Senden Sie uns Projektunterlagen, oder fordern Sie unseren Besuch. Wir beraten Sie unverbindlich.

Unser Fabrikationsprogramm umfasst — ausser Luftheizung — luftechnische Anlagen jeder Art sowie Trocknungsanlagen.

TEMPERA-Luftheizung

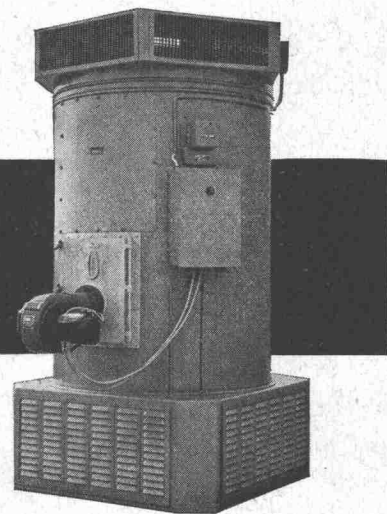
Schweizer Fabrikat

**dübi**

**DÜBI & CO., HERZOGENBUCHSEE**

Luftechnische Anlagen

Telephon (063) 5 18 59



# Gut isoliert **besser** gebaut



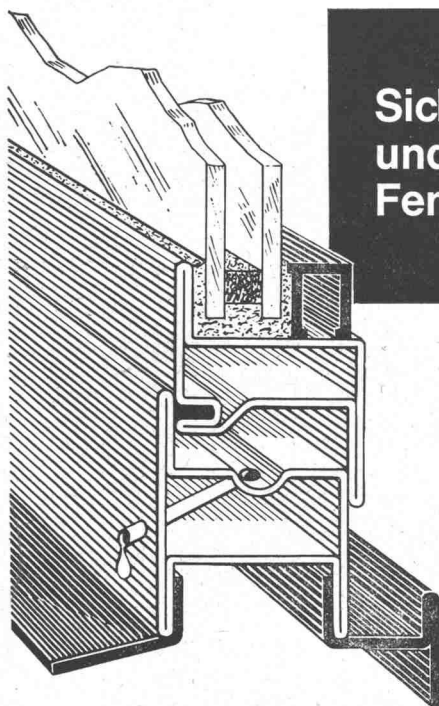
Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon 051 / 45 70 20 – Werk in Steinhausen/Zug



Sicher gegen Schall  
und Zug schliessen  
Fenster u. Türen mit ...

Über 1000 Arten, Dimensionen,  
Profile und Rohre aller Art  
in Stahl und Kunststoff

Jansen & Co. AG, Oberriet/SG  
Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Kunststoffwerke

## Profil-Stahlrohren

# JANSEN

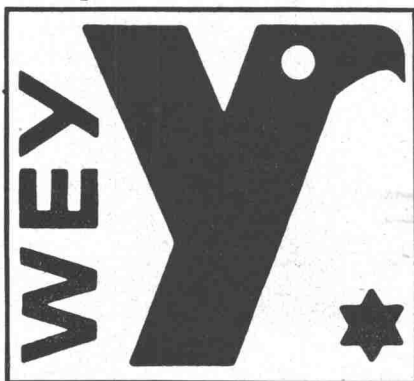
Die Zusammenarbeit mit unseren  
Fachleuten bringt die Architekten  
und Konstrukteure auf neue bessere Lösungen

## STAHL PLASTIK

# BETONPLAST-K

Zusatzmittel zur Verbesserung von Massenbeton  
Konstruktions- und Sichtbeton mit nur 0,15%

-Qualitätsprodukte sind rationell



Die Eigenschaften eines guten Betons lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

1. gute Verarbeitbarkeit
2. hohe Festigkeit, d. h. möglichst niedriger Wasserzementfaktor
3. gute Dichtigkeit

Diese Anforderungen liessen sich aber bisher ausser bei sehr hohem Zementgehalt nicht gleichzeitig erfüllen. Ein Beton mit guten Festigkeitseigenschaften lässt sich durch Verwendung grosskörniger Zuschläge herstellen, ist aber in der Verarbeitung sehr sperrig, ein leicht verarbeitbarer Beton dagegen mit höherem Sandgehalt benötigt mehr Anmachwasser und hat demzufolge geringere Festigkeit.

Die Mängel des normalen Betons sind allgemein auf einen

## Ueberschuss an Anmachwasser

zurückzuführen. Dies bewirkt verringerte Festigkeiten – verminderte Dichtigkeit – erhöhte Entmischbarkeit.

Die Ursache dieser Verschlechterung des Betons liegt in der Ausflockung des Zementes im Anmachwasser. Dadurch entsteht eine Scheidung zwischen Zement und Wasser, indem sich die Zementflocken in den Hohlräumen absetzen und Sedimente bilden, d. h. der Zementkitt ist nicht mehr gleichmässig im Betongefüge verteilt, und das Anmachwasser verdunstet unter Zurücklassung von Grobporen.

## Die Verbesserung durch BETONPLAST

wird herbeigeführt durch:

### Herabsetzung des Wassergehaltes

indem BETONPLAST eine Verminderung der Oberflächenspannung der Anmachflüssigkeit verursacht. Dies bewirkt weiter:

### Vermeidung von Flockenbildung der Zementteilchen

da BETONPLAST einen dispergierenden Einfluss auf den Zement ausübt, d. h. die Zementteilchen bleiben infolge ihrer gleichmässigen Verteilung in der Anmachflüssigkeit suspendiert.

**Vermeidung von Schlamm-schichtbildung und Bildung von Trennungsfugen** und dadurch Vermeidung undichter Stellen mit wenig Festigkeit, die Ausgangspunkte zu weiteren Zerstörungen an Bauwerken darstellen.

**Erhöhung der Festigkeit** weil bei Verwendung von BETONPLAST der Wasserzusatz entsprechend vermindert wird.

Verlangen Sie Prospekte und Bauplatzberatung:

**WEY BAUSTOFF-CHEMIE AG ZÜRICH**

Ueberlandstrasse 14

Telephon (051) 48 11 42

Telex 53 308

# HUBSCHER + CO. SCHAFFHAUSEN

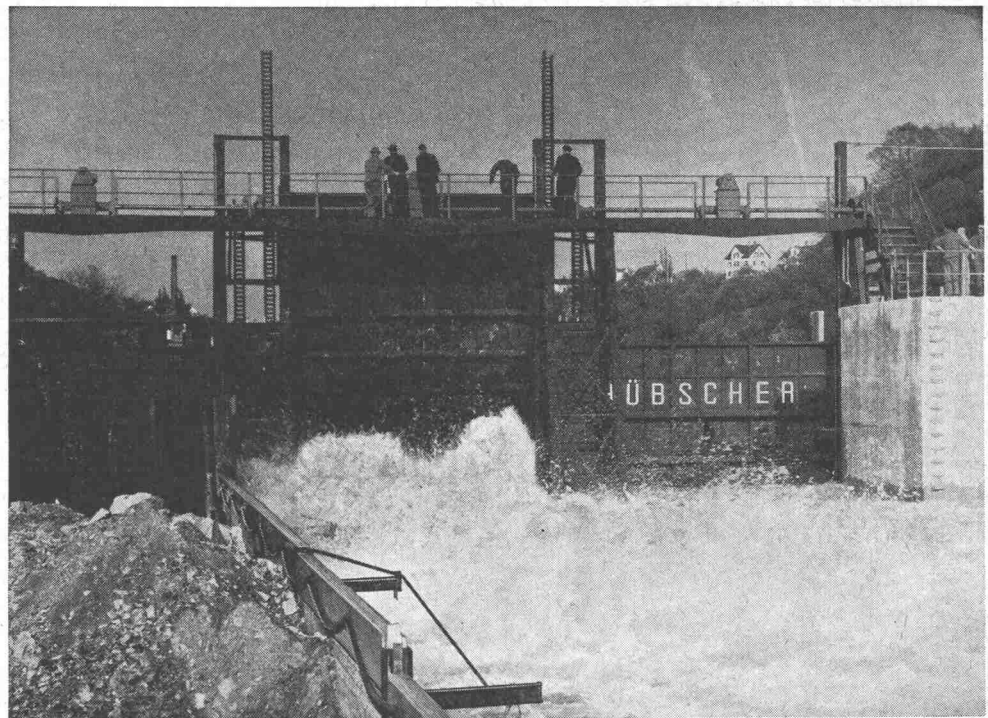
MASCHINEN- UND STAHLBAU  
INGENIEURBÜRO ZÜRICH

Ebnatstrasse 131  
Landoltstrasse 3

Telephon (053) 5 35 19  
Telephon (051) 26 95 95




Industriebau  
Stahlhochbau  
Stahlwasserbau  
Brückenbau  
Kran- und  
Förderanlagen  
Verladebrücken  
Windenantriebe



Hilfswehr : KW Schaffhausen

## Kennen Sie solche Schäden an Ihren Bauten ?

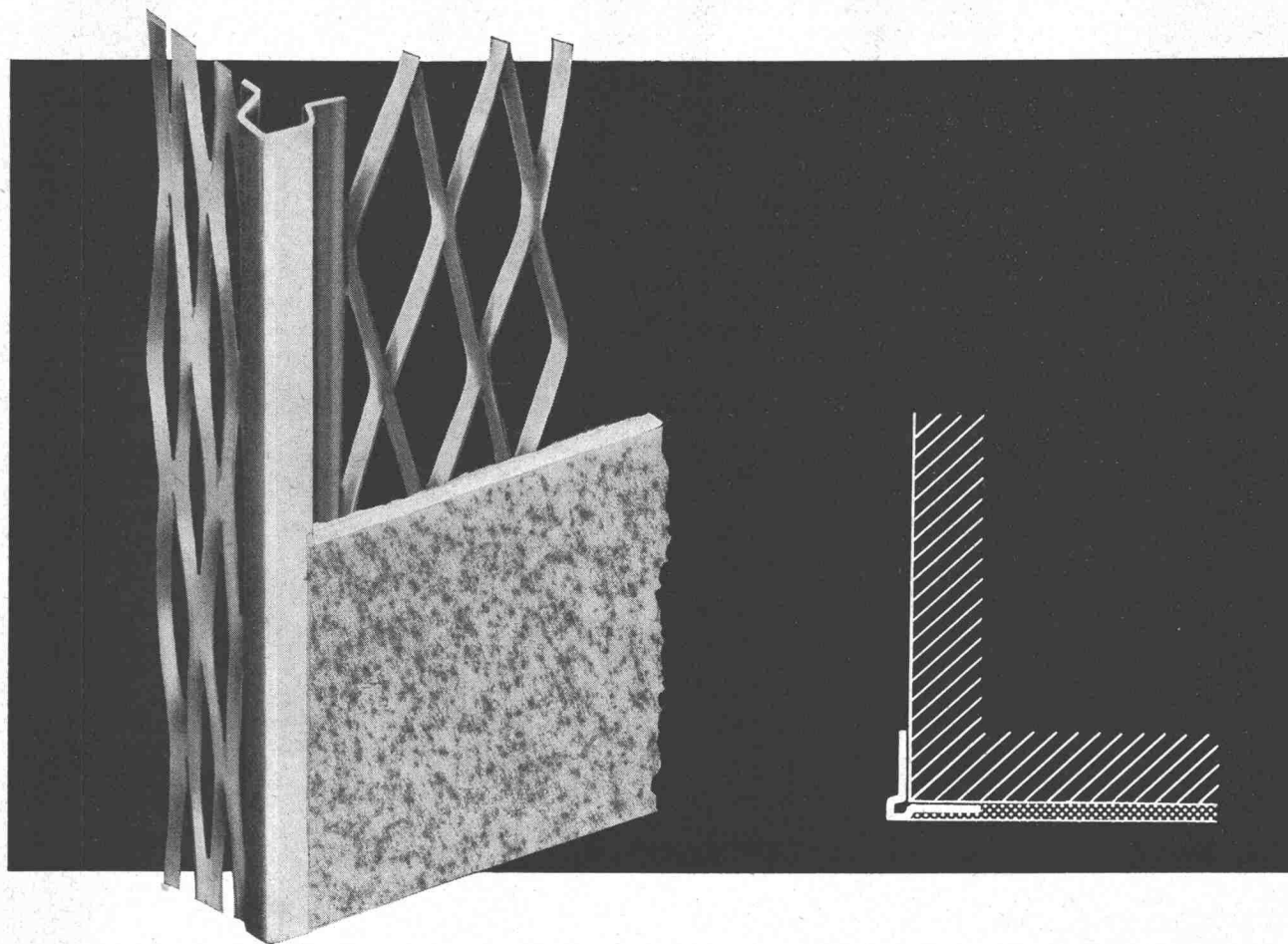


Hier kann oberflächliche Flickarbeit nicht mehr genügen. Seit 30 Jahren führen wir Konsolidierungen und Verstärkungen an schadhafte Beton- u. Mauerwerks-Konstruktionen mit bestem Erfolg aus. Wir beraten Sie gerne unverbindlich.

**ING. M. GREUTER & C<sup>IE</sup> AG**  
ZÜRICH CHUR

Spezialfirma für Gunit- und Spritzbeton  
Zementinjektionen, Sondierbohrungen  
pneumat. Betonförderung

# Solider Bauen



Mauerkanten werden oft leicht beschädigt, HESCO-Eckschutzleisten schützen Mauerkanten vor jeder Verletzung. Das feingliedrige, maschenartige Streckmaterial zu beiden Seiten der Schutzkante verbindet sich vollkommen mit dem Mörtel. Die Eckschutzleiste ist promatverzinkt, rostet also nicht. Lager-Längen 150, 180 und 200 cm in Bündeln à 10 Stück.

## Hesco-Eckschutzleisten

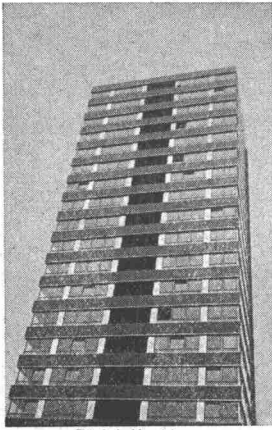
Verkauf durch Baumaterialien- und Eisenwarenhandlungen

Hess & Cie. Pilgersteg, Rütli ZH, Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik, Telefon 055 4 35 22



*Hess & Cie. Pilgersteg, Rütli (Zürich)*

Besichtigen Sie bitte unsere Ausstellungen in den Baumusterzentralen Zürich, Bern und Basel



Zürich-Hochhaus  
in Frankfurt

## TEROSTAT

DIE DAUERPLASTISCHE ABDICHTUNG

die dauerplastische Abdichtung für sämtliche Fugen im Bausektor  
spritzbar  
ungeformt  
in Bändern

## OWAFLEX

die dauerelastische THIOKOL-Dichtmasse für höhere Ansprüche beim Versiegeln von Dehnungsfugen

Unverbindliche Beratung durch die schweizerische Generalvertretung:

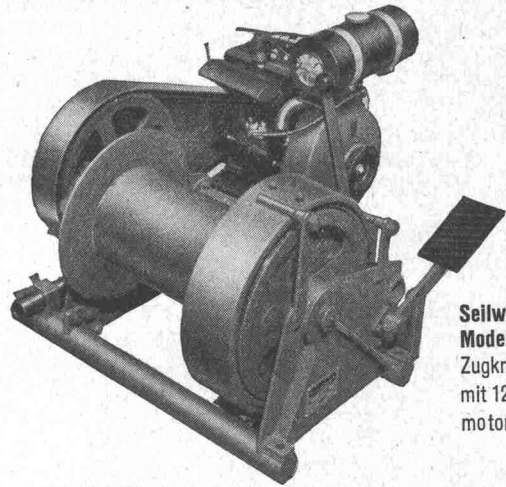
**ANDRÉ KOCH ZÜRICH**      **Idastr. 47**

Bauabteilung

Tel. (051) 27 21 30

# MERK

für Hebezeuge



**Seilwinde  
Modell PX 12**  
Zugkraft 1200 kg  
mit 12 PS Benzinmotor.

## MERK - Seilwinden

in vielen Ausführungen bis 20000 kg Zugkraft für höchste Ansprüche.

Verlangen Sie Offerte über das zweckmäßigste Modell unter Angabe der Betriebsbedingungen.

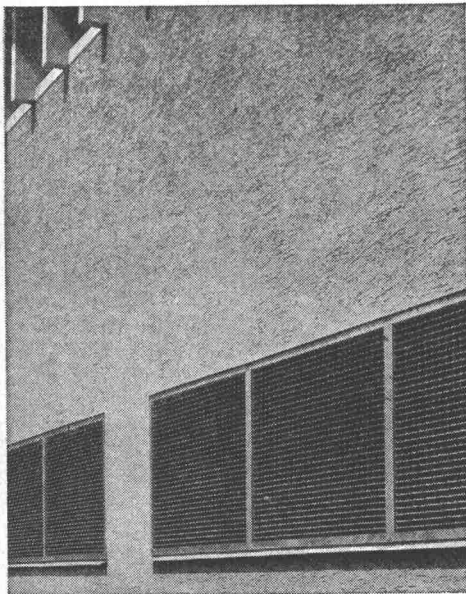
**Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH**

Telefon 051/889121

TEL. 051/933232

WALLISELLEN-ZH

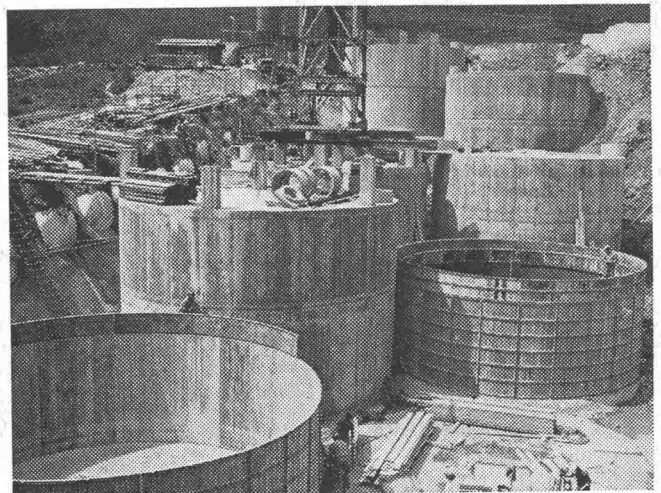
SIEGFRIED  
**Keller**  
AG



### Ventilationsgitter

Treppenstufen - Podeste  
Abdeckungen

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen  
System WEMA



Migrol - 16 Tanks à je 500 000 Liter

**Lagertanks bis 1 500 000 Liter**

**Heizöltanks in Beton**

**Vorteile:** Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar.  
Innenauskleidung seit 30 Jahren erprobt.

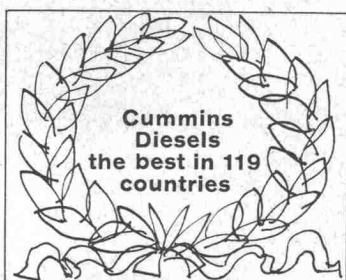
**PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8**

Ingenieurbüro Unternehmung Telefon (051) 34 70 77

# Cummins Diesel

## Cummins Diesel

der kräftige Motor... der unverwüsthche Diesel... der Motor mit den grossen Revisions-Abständen, der sparsame Cummins, der Motor mit den kurzen Lieferfristen... der in 119 verschiedenen Ländern beliebte, langlebige Cummins Diesel!



Auf der Strasse, auf dem Wasser, in Industriebetrieben, auf Baustellen — überall, wo 60 bis 700 PS benötigt werden, kann ein Cummins Diesel eingesetzt werden, der Ihren Bedürfnissen genau entspricht. Unterbreiten Sie uns Ihre Antriebsprobleme; wir helfen Ihnen rasch.

### Robert Aebi<sup>AG</sup>

Uraniastr. 31/33 Zürich Tel. 051/231750

CUMMINS DIESEL



# Kunststoff-Tank- und Reservoirisolierungen

zu konkurrenzlosen Preisen mit Glasgewebeeinlage  
Kurzfristige Arbeitsausführung auf Ihrer Baustelle



Igaform-Isolation ist garantiert beständig gegen Benzin, Öl, aggressive Wasser und Erde sowie vagabundierende Ströme (17 000 kV)

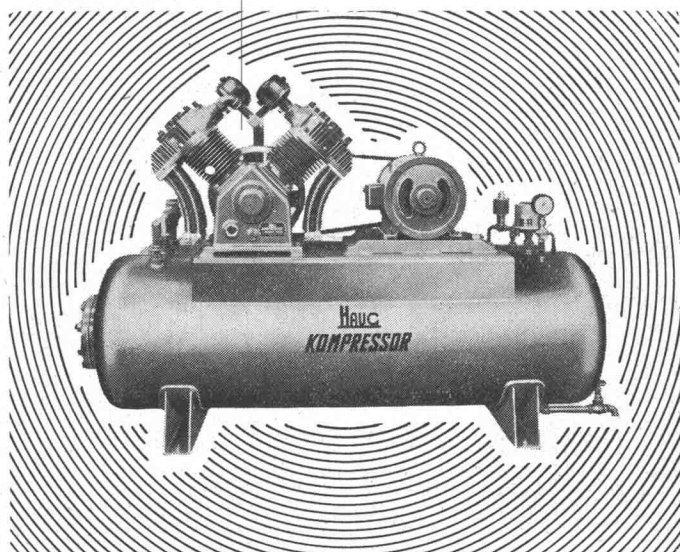
Verlangen Sie unverbindlich Offerten



RÜTI / ZH

Ferrachstrasse 82

Telephon (055) 4 40 57



## Haug KOMPRESSOREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK

**FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**

AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI

**ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45**

UETLIBERGSTRASSE 15



Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenträdern



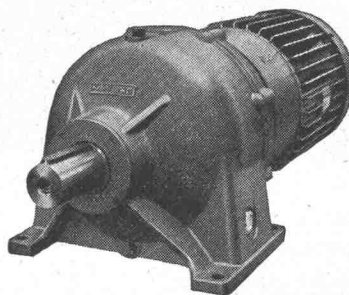
## Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.

## KISSLING

### Motorgetriebe

weit über  
die Schweiz hinaus  
bekannt



**Wir lösen jedes  
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
- niedrig im Preis
- rasch lieferbar  
Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnrädergetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik  
Zürich-Seebach  
Telefon 051/466400**